

velleman®

# HAM2SD

PHOTOELECTRIC SMOKE DETECTOR  
FOTO-ELEKTRISCHE ROOKMELDER  
DÉTECTEUR DE FUMÉE PHOTOÉLECTRIQUE  
DETECTOR FOTOELÉCTRICO DE HUMO  
FOTOELEKTRISCHES RAUCHALARMSYSTEM



USER MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NOTICE D'EMPLOI  
MANUAL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**CE** 1175  
1175-CPD-026  
07  
EN14604  
SMOKE ALARM

**BOSEC**  
9198 EN14604

# HAM2SD – DETECTOR FOTOELÉCTRICO DE HUMO

## 1. Introducción & Características

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado el **HAM2SD**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Comprobado según EN14604 si aplicable.

Dos diferentes tipos de detectores de humo están actualmente disponibles: el detector de ionización y el detector de humo fotoeléctrico. Ambos tipos de alarma son aptos para el uso en casa. El detector de ionización reacciona más rápido a las llamas grandes mientras que el detector fotoeléctrico es más sensible a un fuego que se consume poco a poco. Porque los incendios evalúan de manera imprevisible y porque es imposible prever el tamaño, es difícil decir de antemano cual de los dos sistemas de alarma se activara el primero. Por tanto, instale un sistema de cada tipo para asegurar la seguridad.

## 2. Normas de seguridad

- En algunos casos, el detector de humo no puede ofrecer suficiente protección contra los incendios como se describe en la norma estándar NFPA 74. Ejemplo:
  - si fuma en la cama,
  - si los niños se encuentran solos y sin vigilancia en casa,
  - durante una limpieza con líquidos inflamables (gasolina).
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. Nunca sobrecargue el aparato.

## 3. Instalación y montaje

El detector de humo ha sido diseñado para un fácil montaje al techo. Cada detector se entrega con completo kit de instalación. Primero, mantenga el soporte de montaje contra el techo y marque los dos agujeros con un lápiz. Taladre los agujeros y fije el soporte con los tornillos incluidos al techo.

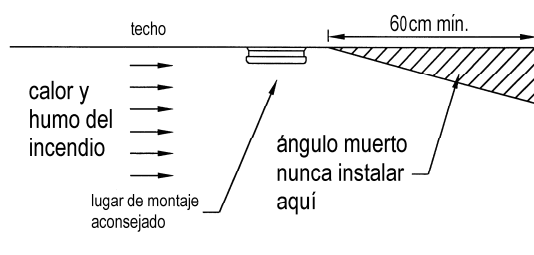
Taladre un agujero con una profundidad de 20mm con una broca de 2.5mm si se trata de un revestimiento de madera. Monte el soporte con los tornillos incluidos.

Taladre un agujero con una profundidad de 25 a 30mm con una broca de 5.5mm si se trata de hormigón o una pared de piedra. Asegúrese de que los tacos de nylon estén firmemente fijados en los agujeros. Si no es el caso, seleccione otro lugar u otros tacos.

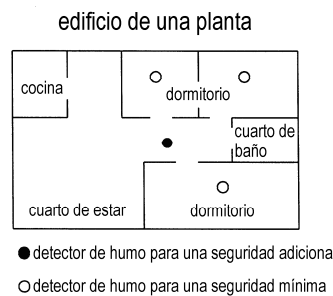
Introduzca la pila y fije el detector al soporte de montaje. El sistema está equipado con una seguridad que impide el montaje del detector si la pila no está introducida. Si es imposible montar el detector en el soporte, verifique si ha introducido la pila correctamente.

## 4. Lugares de montaje recomendados

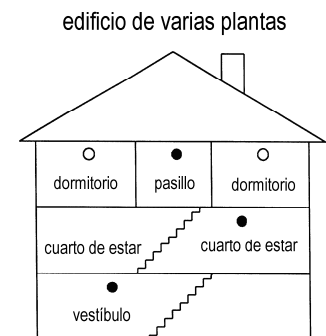
- Instale el detector de humo cerca de los dormitorios. Proteja la salida de emergencia porque los se encuentran normalmente lo más lejos de la salida. Instale un detector de humo en cada dormitorio.
- Monte un sistema de detección en la caja de la escalera que puede transformarse en chimenea y avivar el fuego.
- Instale mín. Un detector por planta.
- Monte un detector de humo en lugares donde se fume o en lugares donde estén aparatos eléctricos.
- El humo y los residuos de combustión montan al techo y se desplazan de manera horizontal. Instale el detector de humo siempre en el centro del techo de la habitación donde permanece lo más.
- Si monte el detector de humo al techo, respete una distancia mín. de 60cm de la pared lateral y de 60cm de cada esquina (véase diagrama A). Instale el detector en una altura de máx. 50cm debajo del techo.



ESQUEMA A



- detector de humo para una seguridad adicional
- detector de humo para una seguridad mínima



### ¡OJO! NO INSTALE EL DETECTOR DE HUMO:

- En una cocina – los vapores podrían activar la alarma.
- En un garaje – los gases de escape se forman al arrancar el motor.
- Delante de instalaciones de calefacción o climatización.
- En el punto más alto de un tejado a dos aguas.
- En lugares en los que la temperatura es inferior a 5°C (44°F) o superior a 37.8°C (100°F).
- En el techo de una caravana o un lugar similar. Los rayos solares calientan el techo y el aire de la parte superior. El aire caliente puede impedir que el humo de un fuego que se consume poco a poco alcance el detector.

EL DETECTOR DE HUMO NO FUNCIONA SIN PILA. INTRODUZCA UNA PILA NUEVA AL OIR LA SEÑAL DE LA PILA BAJA. PRUEBE EL SISTEMA CADA SEMANA.

## 5. Desarrollar y probar un plan de salida de emergencia

### LOS PRINCIPIOS BÁSICOS DE UN PLAN DE SALIDA DE EMERGENCIA

- Establecer un plan para cada planta que indica todas las puertas y ventanas y por lo menos dos salidas de emergencia a partir de cada pieza. Puede ser que necesite una escalera para las ventanas de la segunda planta.
- Organice una reunión de familia para discutir del plan de evasión y para explicar a todo el mundo los pasos a seguir en caso de incendio.
- Familiarícese con la señal sonora de la alarma y explique a todo el mundo como salirse del edificio en caso de incendio.
- Marque los dormitorios de los niños con pegatinas rojas en la esquina izquierda superior de la ventana. Puede conseguir estas pegatinas con los bomberos más cercanos.
- Practique el plan de evacuación cada 6 meses. Los ejercicios le ayudan a probar el plan de evacuación. ¡Es importante que todo el mundo sepa que hacer!

## ¿QUÉ HACER EN CASO DE ALARMA?

- Sálgase inmediatamente del edificio según el plan de evacuación. Cada segundo cuenta, no pierda tiempo al vestirse o al recoger objetos de valor.
- Nunca abra una puerta sin haber tocado su superficie. ¡Si la puerta está caliente o si sale humo por debajo de la puerta, no la abra! Seleccione una salida de emergencia alternativa. Si la puerta está fría, ábrala cuidadosamente, mientras está listo para volver a cerrarla inmediatamente si el calor o el humo penetran.
- Manténgase cerca del suelo si hay humo. Respire en un paño, húmedo si fuera posible.

## 6. Alarma falsa

Este detector de humo ha sido diseñado para minimizar el riesgo de una alarma falsa. Normalmente, el humo de cigarrillos no activa la alarma, salvo si el humo entra directamente en el detector. Las partes de combustión, formadas mientras está cocinando, podrían activar la alarma si el aparato está instalado cerca de instalaciones de cocina. Si la alarma se activa, primero, verifique si hay realmente una fuente de fuego. Si no hay un incendio, verifique si la alarma ha sido activada por otras razones. **Si duda sobre la causa de la alarma, parte de la idea que se ha activado a causa de un incendio. Por tanto, quite el edificio inmediatamente.**

## 7. Uso, prueba y mantenimiento


**USO:** El detector funciona en cuanto se introduzca una pila. Si el detector detecta partes de combustión en el aire, la alarma suena. La alarma se desactiva en cuanto el aire esté puro.

**PRUEBA:** Pulse el botón de prueba durante 4 segundos hasta que la alarma suene. Un programa de prueba se activa automáticamente: la alarma suena si el circuito, la sirena y la pila funcionan. Pruebe el sistema una vez por semana para asegurar el buen funcionamiento. Si la alarma no suena, es posible que la pila esté agotada. Si es el caso, reemplace la pila.

**ALARMA:** En caso de alarma, la sirena se desactiva automáticamente en cuanto la situación vuelva a normalizarse. Es posible desactivar la sirena de manera manual al sacar las pilas del detector de humo. Este detector no incorpora un interruptor ON/OFF para cumplir con las directivas y normas de seguridad.

**MANTENIMIENTO:** El aparato no necesita ningún mantenimiento. Sin embargo, limpie la caja del detector con un aspirador si está instalado en un lugar muy polvoriento.

### REEMPLAZAR LAS PILAS

La pila carbón-zinc 9V  tiene normalmente una autonomía de 1 año (pila alcalina: 2 años). El detector está equipado con un indicador de batería baja (« low-bat ») y un bip sonoro (de 30 a 40 seg. durante 30 días). Reemplace la pila si oye este bip sonoro. Utilice sólo pilas 9V (disponibles en la mayoría de las tiendas generales de alimentación, supermercados y tiendas de electrónica).

Pila carbón-zinc: Eveready #216; Gold Peak #1604P (UL); Gold Peak #1604S; Gold Peak #1604G; Premisafe #G6F22.

Pila alcalina: Eveready Energizer #522 ; Gold Peak #1604A ; Vinnic AM9V; Duracell #MN1604.

Pila de litio: Ultralife #U9VL

Compruebe el detector con el botón de prueba después de cada reemplazo de la pila. Contacte con su distribuidor si el detector no funciona correctamente.

## 8. Especificaciones

Alimentación	pila carbón-zinc de 9V (incl.)
Nivel de sonido en modo de alarma	mín. 85dB(A)
Indicador de batería baja	mín. 30 días
Dimensiones	Ø 108 x 27mm

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

### VELLEMAN NV

Legen Heirweg 33, B-9820 Gavere, Belgium

HAM2SD v3